

# RENARD ET LAPINE

## SAUVENT LA FORÊT



Berlinale  74<sup>e</sup> Internationale  
Filmfestspiele  
Berlin  
Generation

SÉLECTION OFFICIELLE  
**ANNECY** 2024  
ANNECY PRÉSENTE



# RENARD ET LAPINE SAUVENT LA FORÊT

UN FILM DE MASCHA HALBERSTAD

2024 | VF | Pays-Bas/Belgique/Luxembourg | 71 min

**AU CINÉMA LE 29 JANVIER**

**Distribution  
EUROZOOM**

01 42 93 73 55  
presse@eurozoom.fr

**Presse  
CC PRESSE**

Celia Mahistre 06 24 83 01 02  
Cilia Gonzalez 06 69 46 05 56  
cc.bureaupresse@gmail.com



# SYNOPSIS

Il se passe des choses étranges dans la forêt ! Hibou a disparu, des rats malicieux terrorisent le voisinage et un lac déborde, menaçant les maisons des habitants de la forêt. Serait-ce l'œuvre d'un castor mégalomane ? Renard et Lapine sont bien décidés à le découvrir. Ils doivent retrouver Hibou et sauver la situation. Leur amitié sera mise à rude épreuve !

# LES PERSONNAGES



## BERNARD

Il vit avec Lola dans leur adorable tanière des bois. Bernard ne pense qu'à s'amuser et s'ennuie facilement, c'est pour cela qu'il se laisse bernier par Castor et ses inventions. Mais il est plus rusé qu'il n'en a l'air...



## JACK ET PIMPIN

Très rabat-joie, Jack est un loup solitaire qui n'en fait qu'à sa tête. Mais quand ses camarades sont dans la panade, il met de côté ses instincts pour leur venir en aide. Il vit avec Pimpin, un pingouin mignon et naïf.

## LOLA

Plus sage et raisonnable que son compagnon le renard, Lola est une lapine qui tient d'une patte de fer sa jolie tanière qu'elle aime plus que tout.



## BOUBOU

Craintif de nature, le hibou Boubou a la phobie de l'eau ! Paniqué quand la forêt est inondée, c'est lui qui sonne l'alerte car c'est un animal nocturne. Mais personne ne l'écoute. Il est très attaché à ses amis et à Houhou, sa peluche.



## CASTOR

Complètement mégalomane, Castor n'admet pas qu'on le contredise ! C'est aussi un constructeur hors pair dont le lodge, l'incroyable demeure sous l'eau. Mais les ambitions démesurées de Castor détruisent la forêt...il faut l'arrêter à tout prix !

## IRENE ET BRUNO

Ce drôle de duo itinérant se trimballe dans une ingénieuse roulotte composée d'un vélo cargo, d'une petite cabine avec des objets à vendre et d'une baignoire. Ils allaient retourner à la mer, leur habitat naturel, quand le drame de la forêt a eu lieu.



## ROCK

Casse-cou et tête de mule, Rock est bien déterminé à sauver la forêt. Il arbore des tenues déjantées ! Protecteur envers ses camarades, il joue des muscles pour les défendre.



## LES RATS

Ces deux chenapans travaillent pour Castor. Ils se donnent des airs de malfrats et se font appeler les Pire-rats !





## UNE ADAPTATION AUX ORIGINES DE RENARD ET LAPINE

Le film est adapté du livre pour enfants *Renard et Lapine sauvent la forêt* écrit par Sylvia Vanden Heede et illustré par Thé Tjong-Khing.

Renard, Lapine et leurs amis de la forêt apparaissent également dans une série télévisée de 26 épisodes produite en 2019 et vendue dans plus de 20 territoires, réalisée par Mascha Halberstad, en co-réalisation avec Tom van Gestel et produite par Walking the Dog, Submarine et Doghouse Films.

# ENTRETIEN AVEC LA RÉALISATRICE MASCHA HALBERSTAD

## Comment est venue l'idée d'adapter en film votre série télévisée ?

En fait, ce n'était pas mon idée mais celle de Janneke Van De Kerkhof, la productrice de la série. Le film était déjà prévu quand j'ai accepté le projet. J'ai dû me l'approprier et m'adapter tout en apportant ma touche.

## Il s'agit de votre deuxième long métrage après CHONCHON LE PLUS MIGNON DES COCHONS (2022). En quoi la réalisation d'un long métrage diffère-t-elle de celle d'un court métrage ou d'une série télévisée ?

C'est un travail plus long, bien sûr ! Dans un long-métrage, il est difficile de maintenir l'intérêt sur un temps plus long. C'est donc une grande différence ! Par ailleurs, je suis une autodidacte totale, je n'ai jamais étudié le cinéma et je marche à l'intuition. Avant CHONCHON j'avais un peu peur, mais avec RENARD ET LAPINE, j'ai eu l'impression de savoir comment faire. L'autre chose qui a été différente, pour moi en tout cas, c'est que j'ai l'habitude de faire des films en stop-motion. Ce processus est beaucoup plus proche de l'action réelle, car il est toujours possible d'interagir

pendant le tournage du film. Avec l'animation 3D, c'est impossible. La direction que vous donnez à l'histoire et aux personnages doit donc être très claire. Pour moi, cela a été difficile, car je suis une personne qui aime improviser, qui aime changer les choses en cours de route. Je n'ai pas tout de suite l'image complète en tête. Elle doit grandir en moi. En ce sens, l'animation 3D est plus difficile.

## Pourriez-vous d'ailleurs nous parler du style d'animation spécifique du film ?

Le film RENARD ET LAPINE a été réalisé en 3D animée par ordinateur. Il s'agit d'un procédé complètement différent de la stop-motion utilisée dans mes réalisations préalables. La grande différence est qu'avec la stop-motion, il est possible de modifier des choses en cours de projet comme dans un vrai film. Quand on réalise en 3D, ce n'est pas possible de faire des modifications en cours de route et tout doit être prévu en amont. Ça m'a poussé à apprendre énormément. Il y avait beaucoup d'eau dans le film et ça a vraiment été un challenge pour donner un aspect cinématographique au film. Au final, je suis contente du résultat.

## Vous adaptez donc ici un livre de la série littéraire Renard et lapine de Sylvia Vanden Heede. Quels sont les plus grands défis à relever pour une adaptation sur grand écran ?

Pour moi, il est vraiment important que lorsque vous adaptez un livre, vous ne l'adaptiez pas littéralement, c'est ce que j'ai appris avec CHONCHON également un livre à la base. Ce qui est toujours le plus important pour moi, ce sont les personnages, leur développement, leur voix. Aussi pour RENARD ET LAPINE je ne l'envisage pas comme un film pour enfants mais plutôt pour toute la famille. Il n'y a rien de pire qu'un film pour enfant imaginé uniquement pour les enfants sans avoir pensé aux parents qui sont dans la salle ! Il ne faut pas trop infantiliser les enfants non plus, ils sont capables de comprendre.

Aussi, j'ai à cœur l'identification aux personnages. D'ailleurs pour moi, la phase la plus importante de la réalisation d'un film d'animation est le travail avec les acteurs. Par exemple pour les rats, je voulais qu'ils soient un peu comme les malfrats de Peaky Blinders. Castor quant à lui est très narcissique. On l'a imaginé comme un mélange entre Donald Trump et Owen Wilson. Bien sûr, il y a un scénario, mais il



faut ressentir quelque chose avec un personnage ou une personne. C'est ainsi que je travaille et c'est ainsi que le film se développe et s'enrichit.

**Le film montre que les possessions matérielles ne sont pas - ou ne devraient pas être - aussi importantes que la véritable amitié. Pensez-vous que ce message est plus important que jamais pour les enfants ?**

Évidemment ! Le film démarre par cette inondation de la forêt. Je suis hollandaise et les Pays-Bas se trouvent en dessous du niveau de la mer. Notre pays est très concerné par les inondations. Il y a un message environnemental dans le film, mais je ne voulais pas qu'il prenne trop d'importance non plus. Je ne suis pas une réalisatrice « à message ». Pour moi le message doit passer de manière légère, en riant. Lorsque le film a été sélectionné pour la Berlinale, Sebastian Markt, responsable de la section Generation, m'a écrit : « La possibilité de partager une salle avec des gens pour rire est un privilège à notre époque, et nous avons ri, guidés par votre film, ses personnages charmants et sa légère (mais très appréciée) loufoquerie ! ». C'est tout ce que je souhaite, que les gens sortent de la salle avec un sourire.

**Pourriez-vous nous parler de la bande-originale du film et de votre collaboration avec le compositeur André Dzieluk ?**

C'est une des raisons pour lesquelles je voulais travailler sur le film RENARD ET LAPINE : recollaborer avec André, qui avait déjà fait la série télé. C'est un génie ! Pour l'approche musicale, je voulais un son de clavier à la Stevie Wonder. Aussi, lors de la création de la musique du film, la chanson du Castor n'existait pas. Dans le scénario, il y avait une énorme introduction du lodge (l'habitat du Castor) qui me semblait trop longue. J'ai donc dit qu'il fallait faire une chanson. André a composé la musique et Rob Rockstraw, qui fait cinq voix dans les films a écrit les paroles et cela a donné cette chanson fantastique. Pour les chansons du générique de fin, c'est un peu la même chose. J'ai demandé à Rob et Dan (qui doublent les Rats) d'improviser et de parler du générique de fin et c'est ce qu'ils ont fait ! C'était vraiment génial. C'est ce que j'aime dans la réalisation de films. C'est un processus de collaboration. Mais tout cela s'est fait en amont, bien sûr, avant que l'animation n'ait lieu. Nous avons déjà développé toutes les chansons.

**Avez-vous un nouveau projet en route ?**

Oui, un film de Noël qui va raconter l'histoire d'un père, d'un fils et d'un chien. Ils partent d'un pays sur un bateau et ils débarquent dans une ville nouvelle. Le papa devient conducteur de tram. Son fils l'accompagne en permanence, mais un jour se passe un imprévu. La mère de l'enfant n'est plus là par suite d'un événement tragique, mais le papa n'a pas osé le dire à son fils qui se met dès lors en quête de retrouver sa maman. C'est vraiment une superbe histoire et ça va donner un très beau film, j'en suis certaine.



## MASCHA HALBERSTAD

Mascha Halberstad est une cinéaste et illustratrice néerlandaise. Elle a réalisé les courts métrages d'animation *GOODBYE MISTER DE VRIES* (2012), *MUNYA IN ME* (2013) et la série d'animation *Picknick with Cake* adaptée des livres de Thé Tjong-Khing. Elle réalise ensuite *THE GREAT HUMMIMUMMI CHRISTMAS SPECIAL* (2017) suivi de la série d'animation *Renard et lapine* (2018).

Son premier long métrage *CHONCHON LE PLUS MIGNON DES COCHONS* (2022), présenté en première à Berlinale Generation, a été sélectionné dans de nombreux festivals. *RENARD ET LAPINE SAUVENT LA FORÊT* est son deuxième long métrage.

### FILMOGRAPHIE

#### • LONGS MÉTRAGES

*RENARD ET LAPINE SAUVENT LA FORÊT* (2024)

*CHONCHON, LE PLUS MIGNON DES COCHONS* (2022)

#### • COURTS MÉTRAGES

*THE GREAT HUMMIMUMMI CHRISTMAS SPECIAL* (2017)

*MUNYA IN ME* (2013)

*GOODBYE MISTER DE VRIES* (2012)

#### • SÉRIES

*RENARD & LAPINE* (2019)

*PICKNICK WITH PIE* (2012)

# EUROZOOM AIME LE CINÉMA ANIMÉ

Depuis sa création, Eurozoom a proposé plus de 70 films d'animation au cinéma, de nationalités diverses, et présentés dans des festivals de premier plan comme Cannes, Berlin ou encore Annecy. Eurozoom détient un palmarès unique en matière de films d'animation de toutes nationalités, des titres d'auteurs d'art et d'essai aux licences de mangas grand public pour un large public (des enfants aux adultes).

Eurozoom se distingue notamment en tant que distributeur pionnier de l'animation jeune adulte et particulièrement japonaise en France.

Véritable défricheur de talent, Eurozoom a fait connaître en France Makoto Shinkai, Mamoru Hosoda mais aussi Keiichi Hara et Ayumu Watanabe.

Après le premier succès de Makoto Shinkai (YOUR NAME), Eurozoom a distribué en 2023 SUZUME qui a franchi la barre des 550 000 entrées.

Parmi les autres noms devenus incontournables de la japanime, on peut aussi citer au catalogue du distributeur Yuzuru Tachikawa (BLUE GIANT) ou encore Naoko Yamada (LIZ ET L'OISEAU BLEU).

Eurozoom a également à cœur de défendre un cinéma d'animation européen (BUNUEL APRÈS L'ÂGE D'OR de Salvador Simo, SPYCIES de Guillaume Ivanel ou encore LES 4 ÂMES DU COYOTE de Aron Gauder) mais aussi des films pour le jeune public comme KATAK, LE BRAVE BÉLUGA (Canada), VALENTINA (Espagne), LE VOYAGE DE LILA (Colombie), LA COURSE AU MIEL (Pologne) et TONY, SHELLY ET LA LUMIÈRE MAGIQUE (République Tchèque).

# CRÉDITS

Un film réalisé par ..... Mascha Halberstad  
Scénario ..... Fabie Husebos  
D'après le livre ..... *Renard et Lapine sauvent la forêt* écrit par Sylvia Vanden, Heede,  
..... illustré par Thé Tjong-Khing  
Musique.....André Dziezuk  
Directeur artistique ..... Leo de Wijs  
Directeur de l'animation.....Jasper Kuipers  
Son .....Gert Janssen, Jeroen Truijens, Jan Schermer  
Mixage .....Michel Schillings  
Producteurs .....Janneke van de Kerkhof, Bruno Felix, Eric Goossens, Anton Roebben, Pierre Urbain,  
.....David Mouraire, Emmanuelle Vincent

Avec le soutien de..... The Netherlands Film Fund and the Netherlands Film Production Incentive  
..... Film Fund Luxembourg  
..... Abraham Tuschinski Fund  
..... The Flanders Audiovisual Fund (VAF)  
..... Eurimages  
..... CoBO Fund  
..... The Tax Shelter of the federal government of Belgium and the Tax Shelter investors  
..... Screen Flanders  
..... Creative Europe Media programme of the European Union

En coproduction avec ..... Umedia, KRO-NCRV  
En association avec..... uFund

